

9a dØfi b['ØVYf' ð gh]n! 8 YU` . ' - #%%! D`UbYf
Xfc \h`GhfUZY `ni `Ybh_ca a Yb

8]Y`I G!FY[]Yfi b[`Yf_`Àfh`Y]bY` ð gh]n! 9]b][i b[`a]h`XYa
- #%%! 7 \Yzd`UbYfž`k Ug`gW`UfZY`? f]h]_`j cb`Dc`h]_Yfb`i bX
C dZYfb`Ui g`Ògh"

5a `%%" `GYdhYa VYf`&\$%`Yf`YVhYb`X]Y`J YfY]b][hYb`GhUUhYb`Y]bYb
XYf`j Yf`YYfYbXghYb`HYffcfUbgW`À[Y`]b`]\fYf`; YgW`jW`hYž`VY]
XYa`fi bX`" \$\$\$`A YbgW`Yb`i a g`@YVYb`_Ua Yb" Bi b`gcf[h`Y]bY
9]b][i b[`nk]gW`Yb`XYf`I G!FY[]Yfi b[`i bX`XYa`a`i`ha`U»`]W`Yb
?cdZ`XYf`5bgW`À[Yž`7`U`X`G`W`Y]W`A`c`Ua`a`YXž`ZØf
8]g_i gg]cbYb`i bX`9a dØfi b[ž`X]Y`k`Y]h`ØVYf`X]Y`dc`h]gW`Yb
; fYbnYb`]\]bUi gfY]W`Yb"

8 Yf`GW`UhhYb`XYg`HYffcf]ga`i`g

7`U`X`G`W`Y]W`A`c`Ua`a`YXž`XYf`U`g`<Ui`dhUfW`j]hY`_h`XYf
5bgW`À[Y`[]hž`g]hnhigY]h]j`Y`Yb` ð\`fYb`]a`a`]h`Àf]gW`Yb
; YZUb[YbYb`U[Yf`; i Ubh`bUa`c`Ui`Z?i`VU"6Yf]W`hYb`ni`Zc`[Y`k`]fX
Yf`Xi`fW`X]Y`bYi`YghY`J`YfY]bVUfi`b[`XYf`HcXYgghfUZY`Ybh[Y`Ybž
k`Ug`i`fU[Yb`ni`a`i`a`[Ub[`a`]h`HYffcf] YfX`W`h][Yb`Ui`Zk`]fZh"8 Ug
I`G!J`YfY]X][i b[ga`]b]ghYf]i`a`a`Y`XYhYž`XUgg`A`c`Ua`a`YX`i`bX
nk`Y]`gY]bYf`A`]hUb[Y`_`U[hYb`Y]bY`9f`_`Àfi`b[`UV[YVYb`k`c`Ybž`X]Y
YXcW`b]W`h`b`À`Yf`gdYn]Z]n]Yf`h`k`i`fXY"8]YgY`9bhk`jW`_`i`b[` _`ÒbbhY
k`Y]hfY]W`YbXY`?cbgYei`YbnYb`ZØf`XYb`i`a`[Ub[`a`]h
HYffcfUbgW`À[Yb`i`bX`XYfYb`D`UbYfb`_\`UVYb"

? f]h]_`i`bX`I`bj`Yfgh`À`b`X`b]g`]b`XYf
; YgY``gW`UZh

8]Y`F`YU`_h]cb`Ui`Z`X]Y`J`YfY]bVUfi`b[`Z]Y`Zi`f]cg`Ui`g" ðJa`Yg`7ca`Yfž

XYf`J c f g]mYbXY`XYg`5i ggWk i ggYg`ZØf`5i Zg]Wk hi bX
F YW YbgW UZhgdZ]Wk h]a`l G!F YdfÀgYbhUbhYb`Ui gž`Ài » YfhY`]b
Y]bYa`Y]bXf]b[`]Wk Yb`6f]YZ`Ub`DfÀg]XYbh`æY`6]XYb`gWk YfY
6YXYb`_Yb``9f`Zc fXYfhY`a`Y`f`HfUbgdUfYbn`i bX`\\]bhYfZfU[hY`X]Y
Fc`Y`XYf`F Y[]Yfi b[`VY]`XYb`J Yf`UbX`i b[Yb``8]Y`5b`_U[Y`_Öb bhY
ni XYa`Xi fW`J c f k ØfZY`XYf`: c`hYf`[Y[Yb`X]Y`l G5`VYY]bhfÀWk h][h
gY]bž`k Ug`fYWk hga`YX]n]b]gWk Y`9l dYfhYb`U`g`dfcV`Ya`Uh]gWk
UbgY`Yb`"

8]Y`Gh]a`a`Yb`XYf`6Yhfc`ZZYbYb`

J cb`XYb`5b`\\Àb[Yfb`i bX`5b[Y`Öf][Yb`XYf`CdZYf`_Ua`Y]bY`_`UfY
6chgWk Uz`h`8Yf`8YU`gY]`]bU`nYdhUVY``8]Y`; Yk`Yf`_gWk Uz`h`XYf`BYk
Mcf`_Yf`: Yi Yfk`Y`f`gdfUWk`j`cb`Y]bYa``; YZØ`\\`XYg
6Yhfc[Ybk`YfXYbg`i bX`5VgWk Yi`g`"5i`Wk`UbXYfY`9fgh`Y`ZYf`i bX
: Ua`j]Yb`j`cb`CdZYfb`a`Y`XYhYb`g]Wk`a`]h`À`b`]Wk`Yb`?`U[Yb`ni`K`cfh
i bX`XfØW`_hYb`]`fY`6YghØfni b[`ØVYf`X]Y`j`Yfgi`Wk`hY`9]b][i b[`Ui`g`
ÀfY`Gh]a`a`Yb`j`YfXYi`h]Wk`Ybž`XUgg`XUg`@Y]XYb`XYf`6Yhfc`ZZYbYb`]b
XYb`<]bhYf[fi bX`[YfUhYb`]ghž`k`À`fYbX`dc`]h]gWk`Y`8YU`g]a
J c fXYf[fi bX`ghY`Yb`"

Dc`]h]_`]b`XYf`DfYggY`

8]Y`dc`]h]gWk`Yb`F`YU`_h]cbYb`V`]YVYb`b]Wk`h`Ui`g``<cWk`fUb[][Y
F`Ydi`V`]_UbYfž`XUfi`bhYf`A`_Y`æ`\\bgcbž`XYf`XUg
F`YdfÀgYbhUbhYb`\\Ui`g`Y]hYhž`Ài`»`YfhYb`g]Wk`Ya`dØfh`ØVYf`X]Y
j`Yfa`Y]bh]Wk`Yb`Ni`[Ygh`À`bXb]ggY`Ub`X]Y`HYffcf]ghYb``æ`\\bgcb
VYhc`bhYž`XUgg`X]Y`F`Y[]Yfi b[`a`]h`X]YgYf`9]b][i b[`Y]b`NY]Wk`Yb
gYhnYž`XUg`X]Y`9bhgWk`cggYb`\\Y]h`XYf`l`G5ž`[Y[Yb`5b[f]ZZY`Ui`Z]`\\f
@UbX`j`c`fni`[Y`Ybž`]b`: fU[Y`ghY`Y`"

8]Y`Ub[Y`GWk`UhhYb`gY]hY`XYf`5b`_`U[Y`

8]Y`Ub[Y`; YgWk]Wk`hY`XYf`; YZUb[YbbU`\\a`Y`i bX`↑`f]gh]gWk`Yb
J`YfZc`[i b[`j`cb`7`\\U`]X`GWk`Y]Wk`A`c`\\Ua`a`YX`gd]Y[Y`h`XUg
8]Y`Ya`a`U`k`]XYfž`j`c`f`XYa`X]Y`l`G!`ž`gh]n`]b`6Yni`[`Ui`Z`HYffcf]ghYb
ghY`\\h`B`UWk`gY]bYf`: YghbU`\\a`Y`]a``æ`\\f`&\$`\$`k`i`fXY`Yf`ØVYf`æ`\\fY

\]bk Y[j cb`XYf`7=5 j Yf\Öfhž`k cVY]]\a : c`hYf`i bhYfghY`h`k]fX"
8Yf`Ub[k]Yf][Y`i bX`cZi[Y\Y]a b]gj c`Y`DfcnYgg`j cf`Y]bYa
A]hÀfhf]Vi bU`ZØf`HYffc]j YfXÀW]h][Y`U`h`VY]j]Y`Yb`5a Yf]_UbYfb
ni `Y]bYa `h]YZYb`A]gghfUi Yb`[Y[YbØVYf`XYf`đ gh]n`ZØf
HYffc]j YfVfYW]Yb`[YZØ\fh"

: Un]h. `9]b`8YU`a]h`k Y]hfY]W]YbXYb
? cbgYe i YbnYb3

8]YgY`Øb[ghYb`9bhk]W`i b[Yb`k YfZYb`_ca d`Yi Y : fU[Yb`ØVYf`XYb
l a [Ub[`a]h`XYa `HYffc]ga i g`Ui Zi bX`Yf]bbYfb`Ub`X]Y`h]YZYb
K i bXYbž`X]Y`X]Y`5bgW`À[Y`j ca`%%`GYdhYa VYf`\]bhYf`UggYb
\UVYb"8]Y`J`cfgW`À[Y`i bX`FYU_h]cbYb`i a`X]Y`9]b][i b[
nk]gW]Yb`XYf`l G!FY[]Yfi b[`i bX`7\U`X`GW]Y]W`A c\Ua a YX
j YfXYi h]W]Ybž`XUgg`XYf`l a [Ub[`a]h`HYffc]ga i g`bUW`k]Y`j cf
Y]bY`XYf`[fØ» hYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`X]Y ; YgY`gW]UZh
XUfghY`h"8]Y`9a dØfi b[`XYf`5b[Y\Øf][Yb`XYf`CdZYf`]gh`Y]b`_UfYf
=bX]_Uhcf`XUZØfž`XUgg`k Y]hYfZØ\YbXY`8]g_i gg]cbYb`i bX`j cf`U`Ya
XUg`6YXØfZb]g`bUW`J`YfghÀbXb]g`i bX ; YfYW]h[_Y]h`bchk YbX][
V`Y]VYb"

8YhU]`g

6Ygi W]Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY